

**PANDUAN KEHIDUPAN TEMPAT TINGGAL**  
**~ MULAI DARI HARI INI**

BahasaIndonesia

Dalam pamflet ini tertulis,

- **Yang dilakukan dari mulai menyewa rumah**
- **Aturan dan Tata Krama waktu tinggal di tempat tersebut**
- **Waktu pindah dari rumah yang disewa ke tempat lain**

dan lain-lain, yang berguna untuk diketahui dan apa yang sebaiknya diperhatikan.

**Yang dilakukan dari mulai menyewa rumah**



### **1 Pengecekan dalam rumah**

- ① Setelah penandatanganan kontrak, akan diserahkan kunci. Kunci ini harus dikembalikan waktu keluar dari rumah ini. Jangan menghilangkan kunci tersebut.
- ② Mari cek.
  - A Pintu dan jendela, apakah bisa dibuka, apakah bisa ditutup
  - B Kunci apakah bisa dibuka, bisa ditutup.
  - C Lantai dan dinding, apakah kotor atau ada kerusakan.
- ✳ Jika ada masalah, harus mengecek bersama agen real estat atau pemilik rumah  
Buatlah foto atau video sebagai catatan rekaman.

### **2 Pengurusan listrik**

- ① Sebelum memakai listrik, cek di mana kantor cabang/sales perusahaan listrik terdekat, dan hubungi mereka.
- ② Begitu masuk rumah, nyalakan breaker listrik dan cek apakah listrik mengalir atau tidak (lampu kamar, AC yang terpasang dan lain-lain)
- ③ Cek berapa daya listrik yang bisa dipakai (ampere)
- ④ Cek tempat breaker listrik jika tiba-tiba listrik tidak bisa digunakan.
- ⑤ Cek apakah pemasangan kabel TV dan internet sudah selesai atau belum.

### **3 Pengurusan Gas**

- ① Waktu memakai Gas, petugas perusahaan Gas akan datang ke rumah. Sebelum memakai gas, harap menghubungi perusahaan gas dan mendiskusikan waktu kunjungan mereka.
- ② Waktu pengerjaan oleh petugas gas, harus ditunggu oleh pemilik rumah atau anggota keluarga yang lain.
- ③ Waktu pengerjaan oleh petugas gas, akan dijelaskan pemakaian peralatan gas yang benar.

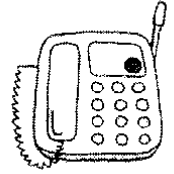
### **4 Pengurusan air ledeng**

- ① Sebelum menggunakan air ledeng, harap cek di mana dinas air terdekat dan hubungi mereka.

② Waktu masuk rumah, harap cek apakah ledeng air keran ada kebocoran atau tidak, apakah alat penghangat air bisa dipakai atau tidak, air di WC bisa berhenti atau tidak, atau tersumbat.

5 **Pengurusan Telepon jalur tetap (telepon rumah) atau layanan internet(jika perlu)**  
Jika ingin mempunyai telepon rumah, hubungi dan urus di kantor telepon terdekat. Jika ingin mempunyai sambungan internet, hubungi perusahaan provider.

## Aturan dan Tata Krama selama tinggal



### 1 Setelah masuk

Berilah salam seperti 'Konnichiwa' kepada tetangga sebelah jika bertemu di lorong atau lift.

### 2 Cara membuang sampah

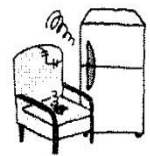
① Di Jepang, sampah dipilah menurut jenisnya sebelum dibuang. Cara membuang sampah berbeda menurut aturan di daerah tersebut.

Pastikan Anda mengecek ke kantor pemda setempat mengenai pemilahan dan pembuangan sampah, serta hari pembuangannya. Ada daerah yang mempunyai manual cara pembuangan sampah dalam berbagai bahasa. Silakan tanyakan.

② Setiap aparto atau mansion juga mempunyai aturan yang berbeda. Silakan cek pada agen real estat atau manajemen gedung.

③ Tempat pembuangan sampah sudah tertentu.

④ Jika salah membuang sampah (cara memilah, hari pembuangan atau tempat pembuangannya) sampah tidak akan diangkat. Jika salah membuang sampah ada kalanya bisa menimbulkan masalah dengan warga setempat.



### ● Contoh pembuangan sampah (Cara pembuangan berbeda menurut daerahnya)

A Sampah (plastik, pet botol, botol kaca, kaleng dll) menurut jenisnya dimasukkan ke dalam plastik sampah yang sudah ditentukan (jika tidak ditentukan biasanya plastik transparan/setengah transparan) . Kurangi sampah basah.

B Jika salah hari atau jam, atau lupa mengeluarkan, letakkan sampah itu di rumah, dan buang pada hari pembuangan berikutnya.

C Sampah ukuran besar, adalah produk metal dan plastik, produk kayu, gelas dll yang ukurannya relatif besar. Sampah besar harap hubungi kantor pemda. Bisa meminta pengambilan melalui telepon atau internet. Dipungut biaya.

### 3 Mengenai suara keras

① Waktu memainkan alat musik, hati-hati dengan suara yang keras. Waktu pesta juga harap berhati-hati jangan ribut. Terutama malam hari, jagalah ketenangan.

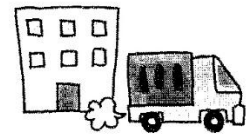
② Jika kamar lain yang ribut, diskusikan dengan agen real estat atau pemilik rumah.

#### **4 Hal-hal yang dilarang dan yang harus dijaga.**

- ① Jika ingin memelihara hewan, harap sebelumnya mengecek kepada agen real estat atau pemilik apakah boleh atau tidak. Jika tetap memelihara binatang tanpa izin adalah pelanggaran kontrak.
- ② Jaga jangan sampai memaku pada dinding atau tiang, dan membuat lubang.
- ③ Bagian lorong dan tangga di mansion atau apato adalah area umum, dan merupakan akses untuk melarikan diri jika terjadi gempa atau kebakaran. Perhatikan jangan meletakkan sampah, pot tanaman, sepeda atau barang lain. Jika meletakkan barang akan ada peringatan dari dinas pemadam kebakaran.
- ④ Beranda atau teras yang ditentukan sebagai akses melarikan diri juga jangan ditaruh barang-barang.
- ⑤ Seperti yang sudah diberitahukan agen real estat waktu menandatangani kontrak yaitu orang lain selain keluarga atau yang tercatat, tidak boleh ada orang lain yang tinggal di situ.
- ⑥ Uang sewa harus dibayarkan pada batas waktu yang ditentukan.

※ Menjaga peraturan dan tata krama dapat membuat kita nyaman kita tinggal di situ. Jika ada hal yang tidak dimengerti tanyakan langsung kepada tetangga sekitar kita.

### **Pindah dari rumah yang disewa**



#### **1 Menghubungi bahwa akan pindah**

Waktu akan pindah, beritahukanlah bahwa akan pindah kepada pemilik rumah atau agen real estat dalam waktu yang sudah tertulis dalam surat kontrak (1-2 bulan sebelumnya).

#### **2 Menghubungi Perusahaan Listrik, Gas dan Air Ledeng**

- ① Sampai dengan seminggu sebelum pindah, harap memberitahukan perusahaan listrik, perusahaan gas dan air ledeng.
- ② Pada hari kepindahan petugas dari perusahaan listrik, perusahaan gas dan air ledeng akan datang dan mengurus penutupan penggunaan. Saat itu cek cara pembayaran penggunaan sampai dengan hari tersebut.

#### **3 Hubungi telepon, internet, dan pos**

- ① Untuk telepon rumah, hubungi kepindahan kepada perusahaan telepon yang dipakai
- ② Untuk telepon genggam, beritahukan alamat baru kepada perusahaan ponsel yang dipakai.
- ③ Untuk internet hubungi kepindahan kepada perusahaan provider yang dipakai.
- ④ Beritahukan alamat baru kepada kantor pos

#### **4 Pendaftaran sampah ukuran besar**

- ① Pada waktu membuang perabot atau sampah ukuran besar, dan banyak, hubungi kantor penda, dan cek cara pembuangannya.

- ② Jika hari pengumpulan sampah ukuran besar diadakan setelah hari kepindahan, diskusikanlah dengan pemilik rumah atau pihak manajemen.

## 5 Pengangkutan barang-barang

- ① Lakukan proses kepindahan pada siang hari. Karena proses kepindahan pada malam hari akan mengganggu tetangga.
- ② Angkut semua barang dari rumah dan bersihkanlah. Jangan tinggalkan kotoran.

## 6 Waktu keluar rumah.

- ① Kembalikan kunci ke agen real estat
- ② Bersama agen real estat atau pemilik rumah mengecek dalam ruangan. Cek bersama dan perkirakan seberapa yang diperlukan untuk mengembalikan ke kondisi semula, dibandingkan dengan kondisi saat masuk.
- ※ Mengembalikan kondisi semula adalah pembetulan atas kerusakan dan kotoran yang tertinggal dalam rumah.

## 7 Perhitungan uang deposit

- ① Setelah keluar dari properti, uang deposit pada dasarnya akan dikembalikan. Tetapi jika terdapat biaya-biaya untuk mengembalikan ke kondisi semula, atau pembersihan barang-barang yang ditinggalkan, maka biaya-biaya akan diambil dari uang deposit.
- ② Jika biaya pengembalian ke kondisi semula dan biaya pembersihan lebih besar dari uang deposit, maka sisa kekurangannya harus dibayarkan.

Jika ada yang tidak dimengerti silakan menghubungi Pusat Bantuan Tempat Tinggal bagi Warga Asing Kanagawa



## Organisasi Nirlaba Khusus – Pusat Bantuan Tempat Tinggal bagi Warga Asing Kanagawa

Pusat Bantuan Tempat Tinggal bagi Warga Asing Kanagawa membantu warga asing dari berbagai negara dalam berbagai bahasa.

Kami juga membantu konsultasi mengenai permasalahan penyewaan rumah.



Pamflet ini dibuat oleh Organisasi Nirlaba Khusus – Pusat Bantuan Tempat Tinggal bagi Warga Asing Kanagawa, yang ditugaskan oleh Prefektur Kanagawa.

Edisi Maret 2025

○ Organisasi Nirlaba Khusus

Pusat Bantuan Tempat Tinggal bagi Warga Asing Kanagawa

〒231-8458 Yokohama-shi Naka-ku Tokiwacho 1-7 Yokohama YMCA 2 F

TEL 045-228-1752 FAX 045-228-1768

E-mail: sumai.sc@sumasen.com <https://www.sumasen.com/>

